festa san ġorġ

2023

Għawdex
jiċċelebra l-Festi Prinċipali f'ġieħ
il-Protettur setgħan tiegħu

SAN ĠORĠ MEGALOMARTRI

il-Patrun
tad-Djoċesi u tal-Belt Victoria
u
t-Titular
tal-Knisja Proto-Parrokkjali u Arċi-Matriċi
Bażilika u Kolleġġjata Lateranensi *in urbe*
Omm il-Parroċċi tal-Gżira

1 – 16 ta' Lulju 2023

Victoria International Arts Festival 2023

Friday 9 June – Monday 10 July

26th Edition

In Honour of Mro Joseph Vella

Friday 9 June	**Inaugural Orchestral Concert** | Francis Camilleri (Pianoforte)/Malta Philharmonic Orchestra/ Philip Walsh (Conductor) - Malta/England (Teatru Astra) - Malta/England (Teatru Astra)
Saturday 10 June	**Violin and Pianoforte Recital** | Dejan Bogdanovich/Gabriele Vianello - Italy/Serbia (Aula Mgr G. Farrugia)
Sunday 11 June*	**Exhibition** | Francesco Zahra: A Retrospective, curated by Prof. Keith Sciberras - Malta (Il-Hagar Museum and Cultural Centre)
Monday 12 June	**Pianoforte Recital** | Gabriele Vianello - Italy (Aula Mgr G. Farrugia)
Tuesday 13 June	**Choral Recital** | *Coro della Farnesina*/Nancy Milesis Romano (Director) - Italy/Argentina (St George's Basilica)
Wednesday 14 June	**Harp Recital** | Jacob Portelli - Malta (St Augustine Church)
Thursday 15 June	**Duo *Lentia*** | Simon Mattern, Lukas Hebenstreit (Violin) - Upper Austria (St Augustine Church)
Friday 16 June	**Trio *Sattva*** | Sophie Joanna Knöchelmann (Violin)/Mira Luisa Maranta (Viola)/Alice Burla (Pianoforte) - Switzerland (Aula Mgr G. Farrugia)
Saturday 17 June	**Trio** | Florian Muehlberger (Clarinet)/Anne Harvey Nagl (Violin)/Biliana Tzinlikova (Pianoforte) - Austria/Bulgaria (Aula Mgr G. Farrugia)
Monday 19 June	**Quartetto *Chagall*** | Matteo Ghione, Paolo Skabar (Violin)/Jacopo Toso (Viola)/Ilsu Guresci (Violoncello) - Italy/Sicily/Romania (St Francis Church)

Tuesday 20 June	***Primrose* Ensemble** | Ruixin Niu (Viola)/Pierre Henri Xuereb (Viola d'Amore))/Simon Debierre (Cithare Guqin) - France/China (St Francis Church)
Wednesday 21 June	***Gallus Brass*** | Mark Elwis, James Earl (Trumpet)/Gabriella Rodriguez (Horn)/Dylan Findlay (Trombone)/Jack Cullen (Tuba)/John Logan (Conductor) - Scotland (Il-Hagar Roof Top)
Thursday 22 June	**Pianoforte Recital** | Bernice Sammut Attard - Malta (Aula Mgr G. Farrugia)
Friday 23 June	**Organ Recital** | Markus Uhl - Germany (St Augustine Church)
Saturday 24 June	**Harpsichord Recital** | Joanne Camilleri - Malta (Aula Mgr G. Farrugia)
Monday 26 June	**Pianoforte Trio** | Jože Kotar (Clarinet)/Izak Hudnik (Violoncello)/Luca Ferrini (Pianoforte) - Slovenia/Italy (Aula Mgr G. Farrugia)
Tuesday 27 June	***Waldstein* Piano Quartet** | J Greta Papa (Violin)/Peter Fenech (Viola)/ Miguel Ángel Villeda Cerón (Violoncello)/Cristos Fountos (Pianoforte) - Malta/Greece/Cyprus/ Mexico (Aula Mgr G. Farrugia)
Wednesday 28 June	***Martinů* Quartet** | Lubomir Hávlak, Adéla Štajnochrová (Violin)/Martin Stupka (Viola)/ Jitka Vlašanková (Violoncello) - Czech Republic (St Francis Church)
Thursday 29 June	**Saxophone and Pianoforte Recital** | Philip Attard/Christine Zerafa - Malta (Aula Mgr G. Farrugia)
Friday 30 June	**Pianoforte Duet** | Joanne Camilleri/Gabi Sultana - Malta (Aula Mgr G. Farrugia)
Saturday 1 July	**Duo Schembri-Gallagher** | Aiveen Gallagher (Viola)/Kristian Schembri (Percussion) - Ireland/Malta (St Francis Church)
Monday 3 July **	**Debutants' Concert** | Matthias Conrad (Violoncello)/Christine Muscat, Kellyann Spiteri (Pianoforte)/Nicholas Conrad (Accompanist) - Malta (Aula Mgr G. Farrugia)

festa
san ġorġ
2023

Tuesday 4 July	***Cordia* Quartet** | David Lang, Ernese Tóth (Violin)/Jacob Portelli (Viola)/Frank Camilleri (Violoncello) - Serbia/Malta (St Francis Church)
Wednesday 5 July **	***Accio* Trio** | Clemens Böck (Violin)/Anne Sophie Keckeis (Violoncello)/ Christina Scheicher (Pianoforte) - Austria (Aula Mgr G. Farrugia)
Thursday 6 July **	**Saxophone and Pianoforte Recital** | Magnus von Brandis/Francis Camilleri - Norway/ Malta (Aula Mgr G. Farrugia)
Friday 7 July	***Auric* Saxophone Quartet** | Sam Corkin, Sally MacTaggart, Alistair Penman, Jennifer Louise Watson - England (Bishop's Curia Courtyard)
Saturday 8 July	***Nova* Sinfonietta** | Pierre Louis Attard, Stefan Calleja, Ian Ellul, Kurt Falzon (Violin)/ Stephanie Pavia (Viola)/Desirée Calleja, Daniel Xuereb (Violoncello)/Abbey Grech (Double Bass) - Malta (Oratory Don Bosco Chapel)
Monday 10 July	**Closing Orchestral Concert** | *Malta Philharmonic Orchestra*/Philip Walsh (Conductor) - Malta/England (St George's Basilica)

Artistic Director: George J. Frendo

Id-Disa' Ħamisijiet ta' San Ġorġ

Fil-11 ta' Mejju 2023 bdew id-Disa' Ħamisijiet bi tħejjija spiritwali għall-Festa ta' San Ġorġ, b'quddiesa fis-7.00pm.

Il-Victoria International Arts Festival Is-26 Edizzjoni

Dan il-festival internazzjonali, fil-kuntest tal-Festa ta' San Ġorġ, twieled fl-1998 bħala offerta ta' kultura għolja li tagħni b'dimensjoni ġdida u tikkostitwixxi żvilupp oriġinali fil-festa tradizzjonali Maltija. Kulħadd huwa mistieden għas-serati kollha li huma mingħajr ħlas, proprju biex jitħares il-karattru popolari ta' dan il-festival. Programm dettaljat tas-26 Edizzjoni jinsab fuq www.viaf.org.mt.

In-Novena ta' San Ġorġ *Ġorġi jiftaħar biss bi Kristu Msallab*

In-Novena hi sensiela ta' disat ijiem ta' tħejjija spiritwali li jwasslu għall-Ġimgħa tal-Festa. It-tema ta' din is-sena, f'rabta mal-175 anniversarju tal-istatwa devota u mirakoluża tas-Santissmu Kurċifiss meqjuma fil-Bażilika Ġorġjana, hi: *Ġorġi jiftaħar biss bi Kristu Msallab*. Il-quddies tan-Novena, fis-7.00pm, jitmexxa mill-Arċipriet Joseph Curmi u saċerdoti oħra. Fi tmiem in-Novena titqassam tifkira u jsiru attivitajiet fuq barra għat-tfal li jattendu.

IS-SIBT 1 TA' LULJU
L-ewwel jum tan-Novena
7.00pm: Quddiesa tan-Novena mill-Arċipriet Joseph Curmi, bit-tema *Is-Sagrifiċċju fil-ħajja ta' Ġorġi*, li fiha ssir il-Vestizzjoni ta' Abbatini ġodda.

Il-ĦADD 2 TA' LULJU
It-tieni jum tan-Novena
7.00pm: Quddiesa tan-Novena minn Mons. George Borg, bit-tema *Ġorġi jirbaħ il-ħażin bil-qawwa tas-salib*, li għaliha mistiedna b'mod speċjali l-koppji li għalqu 25 jew 50 sena miżżewġin.

IT-TNEJN 3 TA' LULJU
It-tielet jum tan-Novena
7.00pm: Quddiesa tan-Novena minn Patri Etienne Gilson OFMCONV, bit-tema *Ġorġi qaddej ta' Kristu Msallab*, li għaliha mistiedna b'mod speċjali l-familji tat-tfal li għamlu l-Ewwel Tqarbina.

IT-TLIETA 4 TA' LULJU
Ir-raba' jum tan-Novena
7.00pm: Quddiesa tan-Novena mill-Kan. Richard N. Farrugia, bit-tema *Ġorġi jidħol għall-batut*, li għaliha mistiedna b'mod speċjali l-Gruppi tal-Familji u l-koppji għarajjes fi tħejjija għaż-żwieġ Nisrani.

L-ERBGĦA 5 TA' LULJU
Il-ħames jum tan-Novena
7.00pm: Quddiesa tan-Novena minn Dun Giovanni M. Curmi, bit-tema *Ġorġi jgħannaq is-salib bħala suldat ta' Kristu*, li għaliha mistiedna l-komunità tar-Ragħaj it-Tajjeb, Taċ-Ċawla.

IL-ĦAMIS 6 TA' LULJU
Is-sitt jum tan-Novena
Id-disa' u l-aħħar Ħamis ta' San Ġorġ
7.00pm: Quddiesa tan-Novena mill-Arċipriet Joseph Curmi, bit-tema *Ġorġi xhud tas-salib fil-persekuzzjoni*, li għaliha mistiedna b'mod speċjali l-Gruppi 23four taż-żgħażagħ u l-adolexxenti.
7.45pm: Dimostrazzjoni bl-istatwa ta' San Ġorġ bis-sehem tal-istudenti tal-Iskola tal-Mużika tal-Banda La Stella u l-Kor Piccole Stelle, li tiftaħ il-'Festa għat-Tfal' organizzata mis-Soċjetà La Stella, minn Pjazza San Ġorġ u li tispiċċa fil-Każin La Stella fi Triq ir-Repubblika, fejn isir festin għat-tfal Ġorġjani.

IL-ĠIMGĦA 7 TA' LULJU
Is-seba' jum tan-Novena
5.30pm: Quddiesa Solenni ta' Radd il-Ħajr immexxija minn Mons. George Borg, fl-okkażjoni tal-ħamsin anniversarju mill-Ordinazzjoni presbiterali tiegħu.
7.00pm: Quddiesa tan-Novena minn Dun Joseph Farrugia, bit-tema *Ġorġi ubbidjenti quddiem is-salib*, li għaliha mistiedna b'mod speċjali l-komunità tal-Istitut tal-Familja Papa Ġwanni Pawlu II (Ta' Kana).

8.00pm: Il-Barbikju tal-Festa fejn it-Torri tal-Qbajjar, Marsalforn, organizzat mill-Għaqda Żgħażagħ La Stella.

IS-SIBT 8 TA' LULJU
It-tmien jum tan-Novena
7.00pm: Quddiesa tan-Novena mill-Arċipriet Joseph Curmi, bit-tema *Ġorġi xempju tal-qawwa fil-martirju*, li fi tmiemha jiġi mbierek ix-xogħol ta' restawr li sar fuq il-korp tal-istatwa tas-Santissmu Kurċifiss, kapulavur fl-injam ta' Pietru Pawl Azzopardi (1848).

IL-ĦADD 9 TA' LULJU
Id-disa' u l-aħħar jum tan-Novena
7.00pm: Quddiesa mill-Arċipriet Joseph Curmi, bit-tema *Ġorġi mlibbes il-kuruna tal-martirju* u Ċelebrazzjoni tal-Għeluq tan-Novena.
8.15pm: Festin kbir u divertiment għat-tfal Ġorġjani fi Pjazza San Ġorġ.

IT-TNEJN 10 TA' LULJU
Il-quddies tal-4.00, tal-5.30 u tas-7.00pm jiġi ċċelebrat fiċ-Ċentru Parrokkjali.
8.00pm: Kunċert Orkestrali Finali tal-Victoria International Arts Festival bis-sehem tal-Orkestra Filarmonika Nazzjonali, taħt id-direzzjoni ta' Philip Walsh.

IT-TLIETA 11 TA' LULJU
JUM IL-ĦRUĠ MIN-NIĊĊA
Il-quddies tal-4.00 u tal-5.30 jiġi ċċelebrat fiċ-Ċentru Parrokkjali, filwaqt li tas-7.00pm ma ssirx.
7.00pm: Marċ mill-Banda Ċittadina La Stella minn Taċ-Ċawla sa Pjazza San Ġorġ.
8.00pm: Ħruġ tradizzjonali min-niċċa tal-istatwa ta' San Ġorġ (1839), kapulavur fl-injam ta' Pietru Pawl Azzopardi u l-ewwel statwa titulari ta' Għawdex. Ġabra speċjali għall-Festa.
9.00pm: Ċelebrazzjoni ta' Xhieda Kristjana bit-tema *Ġorġi jiftaħar biss bi Kristu Msallab* miż-żgħażagħ Ġorġjani fil-Bażilika, organizzata mill-Grupp 23four, b'mumenti ta' talb, riflessjoni u kant immexxija mid-Djaknu Franklin Micallef.

festa
san ġorġ
2023

9.30pm: Marċ mill-Banda Santa Marija (iż-Żebbuġ) minn Triq ir-Repubblika sa Pjazza San Ġorġ.
10.00pm: Dimostrazzjoni brijuża bl-istatwa ta' San Ġorġ (1991), xogħol ta' Austin Camilleri, bis-sehem tal-Banda Santa Marija minn Pjazza San Ġorġ sa Pjazza San Franġisk, fejn isir spettaklu ta' ħruq tan-nar tal-art imtella' mill-Għaqda Żgħażagħ La Stella.

L-ERBGĦA 12 TA' LULJU
L-EWWEL JUM TAT-TRIDU
5.30pm: L-aħħar quddiesa tal-ġurnata.
6.30pm: Kant solenni tal-Għasar mill-Kapitlu tal-Kolleġġjata flimkien mal-ġemgħa liturġika, ippresedut mill-Kan. Emanuel Buttigieg. Prietka mill-Kan. Ryan Lee Pace. Wara, Innu, Antifona u Barka Ewkaristika mill-Kan. Geoffrey George Attard.

Matul il-jiem tat-Tridu l-kant a cappella *jsir mill-Kor tal-Bażilika Laudate Pueri u l-iSchola Cantorum Gregoriana taħt id-direzzjoni tal-Kan. George J. Frendo. Jiġu esegwiti l-innu* Georgi Miles Inclite *(1878), għal solisti, kor* a 3 voci pari *u orkestra, kompożizzjoni ta' Mons. Giuseppe Farrugia (1852-1925), u l-antifona* Beatus Georgius *(pre-1890), mużika ta' Mro Paolo Fiammingo (seklu 19) u versi ta' San Pier Damiani (1007-1072). Jieħdu sehem is-solisti Antonino Interisano (tenur) u Louis Andrew Cassar (baritonu). Il-kor u l-orkestra jkunu taħt id-direzzjoni tal-Kan. George J. Frendo*, Maestro di Cappella.
9.30pm: Marċ mill-Banda Ċittadina La Stella minn Triq Għajn Qatet sa Pjazza San Franġisk.
9.30pm: Marċ mill-Banda Santa Margerita (Ta' Sannat) minn Triq l-Arċisqof Pietru Pace sa Pjazza San Franġisk.
10.00pm: Dimostrazzjoni popolari bl-istatwa ta' San Ġorġ fuq iż-żiemel (1987), xogħol ta' Alfred Camilleri Cauchi, bis-sehem tal-Banda Ċittadina La Stella u l-Banda Santa Margerita, minn Pjazza San Franġisk sa Pjazza San Ġorġ.

IL-ĦAMIS 13 TA' LULJU
IT-TIENI JUM TAT-TRIDU

9.00am: Konċelebrazzjoni Konventwali ppreseduta minn Mons. Ġużeppi Gauci, bis-sehem tal-Kapitlu u l-kleru tal-Bażilika, b'suffraġju tal-erwieħ tar-ragħajja spiritwali u s-saċerdoti li taw servizz fi ħdan il-komunità parrokkjali Ġorġjana.

5.30pm: L-aħħar quddiesa tal-ġurnata.

6.30pm: Kant solenni tal-Għasar mill-Kapitlu tal-Kolleġġjata flimkien mal-ġemgħa liturġika, ippresedut mill-Kan. Richard N. Farrugia, Rettur tas-Seminarju Djoċesan tal-Qalb ta' Ġesù. Prietka mill-Kan. Ryan Lee Pace. Wara, Innu, Antifona u Barka Ewkaristika mill-Kan. Tonio Galea, Kappillan tal-Parroċċa tal-Wiċċ Imqaddes ta' Ġesù, Ruma.

8.30pm: Marċ mill-Banda Santa Katerina (iż-Żurrieq) (mistiedna b'inizjattiva tal-Għaqda tal-Armar Festa San Ġorġ) minn Pjazza San Ġorġ sa Triq ir-Repubblika.

9.00pm: Marċ mill-Banda San Ġorġ (Ħal Qormi) minn Pjazza San Franġisk.

9.30pm: Dimostrazzjoni trijonfali bl-istatwa ta' San Ġorġ, Patrun ta' Għawdex (2008), xogħol ta' Michael Camilleri Cauchi, bis-sehem tal-Banda San Ġorġ u l-Banda Santa Katerina, minn Pjazza San Franġisk sa Pjazza Savina, fejn isir spettaklu awdjoviżiv sinkronizzat ma' spettaklu tan-nar imtella' mill-Għaqda Żgħażagħ La Stella.

IL-ĠIMGĦA 14 TA' LULJU
IT-TIELET JUM TAT-TRIDU

9.00am: Konċelebrazzjoni Konventwali ppreseduta minn Mons. Joseph Zammit, Vigarju Ġudizzjali tad-Djoċesi ta' Għawdex, bis-sehem tal-Kapitlu u l-kleru tal-Bażilika, b'suffraġju tal-membri tal-Parroċċa li ħallew din id-dinja matul is-sena li għaddiet.

5.30pm: L-aħħar quddiesa tal-ġurnata.

6.30pm: Kant solenni tal-Għasar mill-Kapitlu tal-Kolleġġjata flimkien mal-ġemgħa liturġika, ippresedut minn Mons. Feliċ Tabone, Vigarju Parrokkjali. Prietka mill-Kan. Ryan Lee Pace. Wara, Innu, Antifona u Barka Ewkaristika mill-Kan. Simon M. Cachia, Kappillan tal-Parroċċa tal-Qalb ta' Ġesù, il-Fontana.

9.00pm: Eżekuzzjoni fi Pjazza San Ġorġ tal-Ewwel Innu l-Kbir ta' Għawdex *Su Garzoni* (1894), versi u mużika ta' Mons. Giuseppe Farrugia (1852-1925), mill-Banda Ċittadina La Stella taħt id-direzzjoni ta' Mro Dr John Galea, u mill-Kor tat-Tfal tas-Soċjetà Piccole Stelle taħt id-direzzjoni ta' Sylvana Attard.
9.00pm: Marċ mill-Banda Ċittadina La Vallette (il-Belt Valletta) minn Triq ir-Repubblika sa Pjazza Indipendenza.
9.00pm: Marċ mill-Banda L-Unjoni (Ħal Luqa) minn Triq ir-Repubblika sa Pjazza Indipendenza.
9.15pm: Dimostrazzjoni grandjuża bl-istatwa ta' San Ġorġ Rebbieħ (1894), kapulavur ta' Vincenzo M. Cremona u l-ewwel statwa titulari għall-festi esterni f'Għawdex. Tmexxi d-dimostrazzjoni mat-toroq ewlenin tal-Belt Victoria l-Banda Ċittadina La Stella, bis-sehem tal-Banda Ċittadina La Vallette u tal-Banda L-Unjoni.
10.15pm: *Ad Astra* – Spettaklu ta' logħob tan-nar tal-ajru li jinħaraq mill-għolja ta' Gelmus sinkronizzat mal-mużika fi Pjazza Savina.

IS-SIBT 15 TA' LULJU
TMIEM IT-TRIDU MQADDES
9.00am: Konċelebrazzjoni Pontifikali ppreseduta mill-E.T. Mons. Alfred Xuereb, Nunzju Appostoliku fil-Korea u l-Mongolja, bis-sehem tal-Kapitlu u l-kleru tal-Bażilika, li fiha jingħata wkoll is-Sagrament tal-Griżma tal-Isqof. Fit-tmiem, kant solenni tat-Te Deum.

LEJLET IS-SOLENNITÀ
5.00pm: Quddiesa tal-Vġili tas-Solennità.
6.00pm: Marċ mill-Banda Ċittadina La Stella minn Triq ir-Repubblika sa Pjazza Indipendenza, minn fejn takkumpanja t-Translazzjoni sa Pjazza San Ġorġ.
6.15pm: TRANSLAZZJONI SOLENNI TAR-RELIKWA TA' SAN ĠORĠ MILL-KNISJA TA' SAN ĠAKBU SAL-BAŻILIKA URBANA U ĊELEBRAZZJONI PONTIFIKALI TAL-EWWEL GĦASAR TAS-SOLENNITÀ PPRESEDUTI MILL-E.T. MONS. ANTON TEUMA, ISQOF TA' GĦAWDEX U DEKAN TAL-KOLLEĠĠJATA LATERANENSI, ASSISTIT MILL-KAPITLU KATIDRALI U L-KAPITLU URBAN, U BIS-SEHEM TAL-KAVALLIERI TAL-ORDNI SAGRU, MILITARI U KOSTANTINJAN TA' SAN ĠORĠ.

7.45pm: Barka Ewkaristika minn Mons. Ġużeppi Farrugia.
Jiġi esegwit l-Għasar Vespri per la Solennità di San Giorgio Martire *(1900) għal solisti, kor* a 4 voci pari *u orkestra, kompożizzjoni ta' Mons. Giuseppe Farrugia. Jiġu esegwiti wkoll iż-żewġ antifoni* Beatus Georgius*, ta' Mro Paolo Fiammingo (pre-1890) u ta' Mons. Giuseppe Farrugia (1897), u t-*Tantum Ergo in onore di San Giorgio Martire *(1901) ta' Mons. Giuseppe Farrugia.*
8.00pm: Programm mużikali fi Pjazza San Ġorġ mill-Banda Ċittadina King's Own (il-Belt Valletta) taħt id-direzzjoni ta' Mro Dr John Galea.
9.00pm: Eżekuzzjoni fi Pjazza San Ġorġ tal-Innu Immortali *A San Giorgio Martire* (1931), versi tal-Prof. Luigi Billion (1860-1939) u mużika ta' Mro Giuseppe Giardini Vella (1895-1974), mill-Banda Ċittadina La Stella taħt id-direzzjoni ta' Mro Dr John Galea, bis-sehem tal-Kor tas-Soċjetà La Stella u l-Kor tat-Tfal tas-Soċjetà Piccole Stelle taħt id-direzzjoni ta' Sylvana Attard.
9.15pm: Marċ singulari u kolossali bis-sehem tal-Banda Ċittadina La Stella u l-Banda Ċittadina King's Own, li matulu jdoqqu flimkien bħala *massed band* fi Triq ir-Repubblika u jintemm fi Pjazza Savina.
12.00am: Spettaklu kbir tal-logħob tan-nar sinkronizzat mal-mużika fi Pjazza Savina.

IL-ĦADD 16 TA' LULJU
JUM IS-SOLENNITÀ TA' SAN ĠORĠ
Il-quddies nhar il-Festa jkun fil-5.00, fis-6.00, fis-7.00, fit-8.30 (Pontifikal), fil-11.00am, f'12.00 u fil-5.00pm.
8.00am: Kant solenni tat-Terza mill-Kapitlu tal-Kolleġġjata, ippresedut mill-Isqof Djoċesan, fis-Sagristija Maġġuri.
8.30am: KONĊELEBRAZZJONI PONTIFIKALI PPRESEDUTA MILL-E.T. MONS. ANTON TEUMA, ISQOF TA' GĦAWDEX U DEKAN TAL-KOLLEĠĠJATA LATERANENSI, LI JINSEĠ UKOLL L-OMELIJA, ASSISTIT MINN RAPPREŻENTANTI TAL-KAPITLU KATIDRALI, IL-KAPITLU U L-KLERU TAL-BAŻILIKA URBANA, U MEMBRI TAL-KLERU SEKULARI U RELIĠJUŻ.

*Tiġi esegwita l-*Mass in D in honour of St George "Princeps Martyrum" *(1976) għal solisti, kor* a 4 voci dispari *u orkestra, kompożizzjoni tal-Prof. Joseph Vella (1942-2018). Jieħdu sehem is-solisti Miriam Cauchi (sopran), Antonino Interisano (tenur) u Louis Andrew Cassar (baritonu).*

11.00am: Marċ brijuż u popolari fiċ-ċentru tal-Belt Victoria bis-sehem tal-Banda San Ġorġ (Ħal Qormi) u l-Banda Sant'Elena (Birkirkara), li jintemm bi spettaklu pirotekniku tal-karti sinkronizzat mal-mużika mtella' mill-Għaqda Żgħażagħ La Stella fi Triq ir-Repubblika.

6.00pm: Ċelebrazzjoni Solenni tat-Tieni Għasar tas-Solennità mill-Kapitlu tal-Kolleġġjata Urbana, ippreseduta mill-Arċipriet Mons. Joseph Curmi.

*Jiġu esegwiti s-salmi tat-*Tieni Vespri ta' San Ġorġ*, kompożizzjoni tal-Prof. Joseph Vella, mill-Kor Laudate Pueri tal-Bażilika.*

7.00pm: ĦRUĠ SOLENNI TAL-ISTATWA TITULARI TA' SAN ĠORĠ, IL-PATRUN TA' GĦAWDEX, LI TINTLAQA' MILL-BANDA ĊITTADINA LA STELLA BL-INNU RELIĠJUŻ *GEORGIUS NATUS EST* (1984), VERSI TAL-KAN. JOE MEJLAK (1944-2008) U MUŻIKA TAL-PROF. JOSEPH VELLA.

7.15pm: Il-Banda Ċittadina La Stella ssellem lil San Ġorġ, il-Patrun tad-Djoċesi, bl-eżekuzzjoni tal-Innu Immortali *A San Giorgio Martire*, versi tal-Prof. Luigi Billion u mużika ta' Mro Giuseppe Giardini Vella, bis-sehem tat-tenur Antonino Interisano (l-Italja), il-baritonu Louis Andrew Cassar (Malta), il-Kor tas-Soċjetà La Stella u l-Kor tat-Tfal tas-Soċjetà Piccole Stelle, taħt id-direzzjoni ta' Mro Dr John Galea.

Kien dan l-innu (1931) li fl-1934 beda t-tradizzjoni tal-innu l-kbir fil-ftuħ tal-purċissjonijiet titulari, liema tradizzjoni ġiet adottata mill-parroċċi l-oħra kollha ta' Għawdex.

7.30pm: PURĊISSJONI SOLENNI BL-ISTATWA TITULARI TA' SAN ĠORĠ, IPPRESEDUTA MILL-ARĊIPRIET MONS. JOSEPH CURMI, BIS-SEHEM TAL-KAPITLU U L-KLERU TAL-BAŻILIKA, L-ORDNIJIET RELIĠJUŻI TAL-BELT VICTORIA, IS-SEMINARISTI TAD-DJOĊESI, U L-FRATELLANZI TAL-PARROĊĊA. TAKKUMPANJA L-BANDA ĊITTADINA U DEKANA LA STELLA B'INNIJIET RELIĠJUŻI.

8.00pm: Marċ mill-Banda Victory (ix-Xagħra) minn Triq ir-Repubblika sa Pjazza Indipendenza, fejn tesegwixxi programm mużikali taħt id-direzzjoni ta' Mro Joseph Galea.

8.15pm: Marċ mill-Banda Mnarja (in-Nadur) minn Pjazza San Franġisk sa Pjazza San Ġorġ, fejn tesegwixxi programm mużikali taħt id-direzzjoni ta' Mro Joseph Grech.

10.30pm: Dħul trijonfali tal-istatwa ta' San Ġorġ fil-Bażilika Urbana fost il-briju u l-kant mill-poplu Għawdxi u Malti tal-innu popolari *Lill-Kbir Martri San Ġorġ* (1952), versi ta' Patri Akkursju Xerri OFM (1915-1968) u mużika ta' Mro Vincenzo Ciappara (1890-1979).

10.45pm: Antifona, u Barka Ewkaristika mill-Arċipriet Mons. Joseph Curmi, li bihom jintemmu l-festi ewlenin ta' Għawdex f'ġieħ San Ġorġ Megalomartri, sa mill-qedem il-Protettur tal-poplu Għawdxi.

QUDDIES U QRAR FIL-BAŻILIKA

Jekk irridu li jkollna Festa kif tixraq, għandna nimpenjaw ruħna u nħeġġu lil xulxin għall-Qrar u għall-Quddiesa ta' kuljum fil-jiem tal-Festa. F'San Ġorġ, il-Qrara tajba u t-Tqarbina huma essenzjali. Bħas-soltu l-Qrar jista' jsir fil-ġranet kollha tal-Festa, imma l-penitenti huma mitluba biex jaħsbu kemm jista' jkun fil-jiem ta' qabel, f'ħinijiet barra mill-funzjonijiet.

Il-quddies f'jum il-Festa jkun hekk: fil-5.00, fis-6.00, fis-7.00, fit-8.30 (Pontifikal), fil-11.00am, f'12.00 u fil-5.00pm.

IKONA PRESIDENZJALI F'JIEM IL-FESTA

Bi tradizzjoni mibdija fi żmien l-E.T. il-Prof. Guido de Marco (1931-2010), din is-sena wkoll l-E.T. Dr George Vella, President ta' Malta, qed jogħġbu jibgħat għal jiem ta' qima fostna l-ikona Russa ta' San Ġorġ miżmuma fil-Palazz Presidenzjali ta' San Anton, Malta. Ix-xbihat tal-martri huma għajnuna biex inħossu l-preżenza konkreta tal-qawwa ta' Alla fostna.

L-ikona tkun esposta fil-Bażilika u, filwaqt li nammiraw il-ġmiel tagħha, għandna niftakru f'ħutna l-Kristjani li jgħixu fl-artijiet tar-Russja u nitolbu għal għaqda akbar bejn il-Knisja Kattolika u l-Knejjes Ortodossi tal-Lvant.

MUŻIKA SAGRA FIL-BAŻILIKA

Napprezzaw l-impenn kbir li jsir biex il-kompożizzjonijiet ta' mużika sagra unika li għandna jiġu esegwiti bl-aqwa mod possibbli. Il-mużika tkun esegwita mill-Kor tal-Bażilika Laudate Pueri u l-Victoria Festival Orchestra. Għall-okkażjoni l-kor jiġi kkumplimentat b'koristi Maltin u barranin, fosthom mill-Kor Pontifiċju Cappella Sistina u l-Coro dell'Accademia di Santa Cecilia, kif ukoll solisti lokali u barranin.

Il-mużika fil-Bażilika, kemm fil-jiem tat-Tridu u kemm lejlet u nhar il-Festa, tkun taħt id-direzzjoni tal-Kan. George J. Frendo, *Maestro di Cappella*. Il-mużika fil-Bażilika matul il-Festa tkun organizzata mill-Kan. George J. Frendo u l-Prof. Maria Frendo, leader tal-Kor Laudate Pueri. Is-solisti huma s-sopran Miriam Cauchi (Malta), it-tenur Antonino Interisano (l-Italja) u l-baritonu Louis Andrew Cassar (Malta).

TRASMISSJONIJIET TAL-FESTA FUQ IR-RADJU U LIVE STREAMING

It-trasmissjonijiet bir-radju jsiru għal dawk li ma jistgħux jiġu l-knisja. Fil-każ tal-anzjani r-radju hu għajnuna, fil-każ ta' min mhux ir-radju jsir strument ta' abbuż. It-trasmissjonijiet u r-ritratti permezz tal-websajt huma għal dawk li huma ħafna 'l bogħod minna. Ikun xieraq li l-emigranti jkunu mgħarrfa b'dan.

L-istazzjon tar-radju tal-parroċċa *Leħen il-Belt Victoria* (104.00FM MHz Stereo) ixandar il-funzjonijiet liturġiċi kollha marbuta mal-Festa mill-Bażilika Ġorġjana.

Il-funzjonijiet kollha tal-Festa jistgħu jiġu segwiti permezz ta' live streaming fuq il-Paġna tal-Facebook tal-Parroċċa www.facebook.com/stgeorge.org.mt, dik tal-YouTube tal-Parroċċa www.youtube.com/stgeorgesbasilica, kif ukoll mill-Websajt tal-Parroċċa www.stgeorge.org.mt.

OPRI U XOGĦLIJIET EWLENIN FIS-SENA 2023

BAŻILIKA SAN ĠORĠ

Damask ġdid "tal-palma" għall-erba' pilastri maġġuri tal-korsija.

Tkomplija tad-dekorazzjoni tal-Kappella tas-Sagrament b'mużajk tad-deheb u tal-kulur.

Restawr tal-Kurċifiss mirakoluż (1848), kapulavur ta' Pietru Pawl Azzopardi.

Restawr tal-istatwi tal-Madonna u San Ġwann tal-Vara l-Kbira, xogħol ta' Pietru Pawl Azzopardi.

Lift ġdid fiċ-Ċentru Parrokkjali.

SOĊJETÀ FILARMONIKA LA STELLA

GĦAQDA TAL-ARMAR FESTA SAN ĠORĠ

Pjazza San Ġorġ
Manutenzjoni u induratura mill-ġdid tat-trofej minn Christian Debono, Giovanni Scicluna, Raymond Farrugia u Noel Sultana.

Pjazza Indipendenza
Manutenzjoni tal-pavaljuni tad-dawl u bdil tal-bozoz għal Led's, xogħol ta' Mario Attard u Raymond Farrugia.

Pjazza San Franġisk
Restawr tal-istatwa ta' San Ġorġ Żagħżugħ minn Austin Camilleri, Raymond Farrugia u Noel Sultana, b'induratura minn Christian Debono, bl-għajnuna ta' Mark Farrugia.

Statwa ġdida għall-pedestall ta' San Ġorġ Żagħżugħ, li tirrappreżenta l-Knisja f'Malta, xogħol il-Kav. Michael Camilleri Cauchi.

Restawr ta' anġlu minn Josef Mizzi, bl-għajnuna ta' Mark Cremona, b'induratura minn Christian Debono.

Manutenzjoni tal-pedestalli tal-anġli minn Ġorġ Pisani, Albert Cachia, Noel Sultana u Kyle Amato.

Restawr ta' 8 antarjoli minn Manuel Attard u Mario Attard.

Pjazza Savina
Żewġ pitturi ġodda għall-pedestall ta' San Ġorġ Patrun ta' Għawdex, xogħol tal-Kav. Paul Camilleri Cauchi, iffinanzjati mill-Kunsill Malti għall-Arti.

Tkomplija tal-iskultura fuq il-pedestall ta' San Ġorġ Patrun ta' Għawdex minn Adonai Camilleri Cauchi.

Triq ir-Repubblika
4 labardi ġodda, xogħol Johnny Micallef fuq disinn ta' Joseph Cauchi.

Restawr tax-xbieha illuminata ta' San Ġorġ u dawl ġdid għaliha, xogħol ta' Michael Cutajar Zahra, George J. Borg, Michael Cauchi u Nicholas Portelli.

Triq Vajrinġa
Bidu ta' restawr tat-trofej antiki minn Raymond Farrugia, Twanny Pulè u Ġorġ Pisani.

Triq San Ġorġ
Pavaljun ġdid għall-istatwa ta' San Ġorġ tal-Ħaġar, ħjata ta' George Camilleri.

L-Għaqda tal-Armar Festa San Ġorġ, fi ħdan is-Soċjetà Filarmonika La Stella, trodd ħajr lill-benefatturi u l-voluntiera kollha tagħha.

GĦAQDA TAN-NAR SAN ĠORĠ MARTRI

Il-logħob tan-nar tal-Festa hu kkordinat mill-Għaqda tan-Nar San Ġorġ Martri fi ħdan is-Soċjetà Filarmonika La Stella. Il-Kmamar tan-Nar St Michael's Firework Factory (Ħal Lija), La Stella Fireworks Factory (il-Gudja), St George's Fireworks Factory (Ħal Qormi), St Andrew's Fireworks Factory (L-Unjoni) (Ħal Luqa), Ta' Lourdes Firework Factory (San Ġwann), St Andrew Band Firework Factory (Ħal Luqa), St Mary's Fireworks Factory (il-Mosta), St Catherine Firework Factory (iż-Żurrieq), u Matthew Ellul Bilbli Fireworks Factory (is-Siġġiewi), ser ikunu qed jipparteċipaw bix-xogħlijiet tagħhom fil-jiem tal-Festa.

Issettjar, Pubblikazzjoni u Drittijiet tal-Istampa | Uffiċċju Parrokkjali Bażilika San Ġorġ
Grafika | Andrew Formosa
Editjar u Fili tal-Kitba | Francesco Pio Attard, George Francis Vella
Stampar | Gozo Press, Għajnsielem
Ritratti | Andrea Camilleri, Sam Cefai

© Bażilika San Ġorġ
Il-Belt Victoria
Għawdex
2023

www.stgeorge.org.mt
info@stgeorge.org.mt
www.facebook.com/stgeorge.org.mt
www.youtube.com/stgeorgesbasilica

+356 2155 6377

Bażilika San Ġorġ